



**visat. 54**

tardor 2022

**PEN**  
Català

*VII Premi PEN  
de traducció*



# Índex

Editorial

**Número editat amb el suport de:**



**Generalitat  
de Catalunya**



**Iniciativa d'Ocupació Juvenil**  
**Unió Europea**  
**Fons social europeu**  
L'FSE inverteix en el teu futur



# visat.

**Memòria Memòria i història**

**Editorial**

Sembla que n'hi hagi prou de traduir un mot rere l'altre perquè els lectors d'un altre indret comprenguin tot el que s'hi explica. Hem demanat als traductors de Baltasar Porcel i de Bernardo Atxaga que ens expliquin la seva lluita per dominar l'expressió rica i complexa d'aquests mestres de la ploma. La llengua es revela, així, com un material molt especial, que no s'accontenta pas de ser una simple eina de comunicació, sinó que és una entrada als laberints de la tradició i de les memòries personals, potser intransferibles.

